



## REGLEMENTS RESTAURATION SCOLAIRE, PERISCOLAIRE, TRANSPORT SCOLAIRE

### APPLICABLE A L'ENSEMBLE DES TEMPS GÉRÉS PAR LA COMMUNE.

Le présent règlement intérieur s'applique à l'ensemble des élèves scolarisés à Satolas-et-Bonce utilisant les services de restauration scolaire et/ou périscolaire et/ou transport scolaire.

#### ENCADREMENT

L'encadrement et la surveillance des enfants pendant les différents temps (restauration scolaire, périscolaire, transport scolaire) sont assurés par le personnel communal. L'ensemble de ce personnel est placé sous la responsabilité de la commune de Satolas et Bonce.

#### RESPONSABILITE et ASSURANCE

La commune de Satolas et Bonce est assurée au titre de sa responsabilité civile pour les accidents pouvant survenir durant les temps d'accueils périscolaires, pour lesquels sa responsabilité pourrait être mise en cause.

Dans le cas où votre enfant cause un dommage à un autre enfant, ou endommage le matériel, vous devrez solliciter votre assurance responsabilité civile obligatoire.

**Les parents devront fournir une attestation d'assurance responsabilité civile nominative individuelle et extrascolaire pour tout enfant inscrit. L'enfant devra également être couvert pour ses propres dommages corporels par une garantie individuelle accident.**

L'attention des parents est attirée sur le fait que la responsabilité du personnel communal ne saurait être engagée dans ce cas-là. Tout cas non prévu par le présent règlement intérieur sera soumis à délibération du Conseil Municipal, après avis de la commission scolaire.

#### TRAITEMENT MEDICAL – ALLERGIES – ACCIDENT

##### Traitement médical :

Le personnel d'encadrement et de service n'est pas habilité à administrer des médicaments aux enfants pendant les temps d'accueil, même accompagnés d'une ordonnance médicale. La prise de médicaments pendant le temps restaurant scolaire ou périscolaire est interdit.

##### Allergies/régimes :

Le restaurant scolaire ne propose pas de repas adaptés aux enfants atteints d'une allergie alimentaire ou soumis à un régime spécial.

Les enfants souffrant d'allergie alimentaire sont accueillis au restaurant scolaire sous réserve que les parents apportent un panier repas dans un sac isotherme au restaurant scolaire.

Tout enfant souffrant d'allergie ou de problèmes de santé important doit disposer d'un PAI (Projet d'Accueil Individuel) établi par le médecin scolaire. Le dossier PAI est à demander auprès des directrices des écoles.

##### Accident :

Sur les temps périscolaires, cantine ou transport scolaire, en cas de blessures bénignes, le personnel communal pourra apporter les premiers soins grâce à une pharmacie à sa disposition. En cas d'incident (chute, blessure, malaise.), une fiche de « signalement d'évènement » a été mise en place à cet effet. Les parents seront systématiquement informés par téléphone par la personne qui aura constaté l'incident et qui rédigera ce document. Ce dernier sera transmis au professeur des écoles en charge de l'enfant afin d'assurer une surveillance. Un exemplaire du document sera remis en mairie le jour même, voire au plus tard le lendemain.

En cas d'accident, de choc violent ou de malaise, le personnel communal fait appel aux services d'urgences médicales (pompiers 18, SAMU 15, médecin). En cas de transfert, la famille sera prévenue.

Le personnel communal dispose d'une fiche « urgence » que les parents ont remplie dans le dossier d'inscription.

En aucun cas, leur responsabilité ne pourra être engagée sur ces points.

#### REGLES DE VIE : « Bien vivre Ensemble »

Chacun, enfant comme adulte, est tenu de respecter les lieux, les horaires, le matériel, les locaux, le personnel encadrant et les camarades durant l'ensemble de ces temps périscolaires. Chacun se doit mutuellement respect et attention.

5 mots magiques à utiliser : « bonjour, au revoir, s'il vous plait, merci et pardon ».

Le personnel encadrant a le devoir de veiller à la sécurité physique et morale des enfants et d'avoir en permanence une attitude éducative et respectueuse à leur égard. En échange, les enfants doivent le respect aux adultes qui les encadrent. Ils respecteront également les règles élémentaires de politesse, les locaux et le matériel mis à leur disposition et la nourriture qui leur est servie.

Une fiche sanction a été établie pour recenser les manquements des enfants et informer les familles.

#### DISCIPLINE

En cas d'indiscipline constatée et/ou répétée et au vu du rapport établi par le personnel communal, une procédure disciplinaire sera déclenchée, basée sur l'échelle de sanctions suivantes :

- Un avertissement sera adressé par courrier aux parents
- Une convocation de l'enfant accompagné de ses parents devant la commission scolaire





DEPARTEMENT DE L'ISERE

# SATOLAS-ET-BONCE

*Le village où il fait bon vivre !*

- Une convocation de l'enfant accompagné de ses parents devant Monsieur le Maire et la commission scolaire qui sanctionneront le comportement de l'enfant par des Travaux d'Intérêts Généraux à effectuer sur quatre jours de présence au restaurant scolaire.
- Une exclusion temporaire des temps périscolaires d'une durée maximale d'une semaine
- Une exclusion définitive des temps périscolaires assortie ou non d'un sursis valable pour l'année scolaire en cours

La décision d'exclusion sera prise en concertation entre Monsieur le Maire, la commission du scolaire, la commission du personnel et le ou les employés concernés.

En cas d'exclusion, il ne sera fait aucun remboursement.




En cas de dégradations, les réparations ou le remplacement seront à la charge des parents.

## FEUX DE COMPORTEMENTS EN ECOLE ELEMENTAIRE

Afin de faire prendre conscience aux élèves de leur comportement, et pour réduire la violence sur le temps de 11h30-13h30, un système de feux de comportement est mis en place.

Les personnels d'animation et mairie noteront systématiquement les insultes et coups portés aux autres enfants et le manque de respect envers les adultes.

A la fin de la semaine, un bilan est fait :

-  - 0 manque de respect / violence  
**Feu VERT : BRAVO** pour ton comportement !
-  - 1 ou 2 manques de respect / violence envers un enfant  
**Feu ORANGE : ATTENTION** tu dois faire des efforts dans ton comportement !
-  - 1 manque de respect / violence envers un adulte ou au moins 3 manques de respect / violence envers un enfant  
**Feu ROUGE : DANGER** tu dois absolument changer de comportement !

Les enseignants feront colorier les feux aux élèves tous les vendredis et les parents devront en prendre connaissance et signer les feux chaque semaine, collés côté Mairie du cahier de liaison.

## USAGE DES LOCAUX, HYGIENE ET SECURITE

Si un élève a oublié un vêtement ou un livre à l'école, il n'est pas possible de venir le chercher en dehors des horaires d'école, ni pendant la garde périscolaire, pour des raisons de sécurité, et pour ne pas déranger le personnel qui travaille.

Il est rappelé qu'il est interdit de fumer ou d'utiliser une cigarette électronique à l'intérieur des locaux scolaires, et du restaurant scolaire. Le ménage est fait quotidiennement. Maintenir l'établissement en état de propreté et disposer ainsi de locaux agréables sont des priorités absolues. Chacun doit se sentir concerné.

Les mesures de sécurité sont renforcées lorsque le plan Vigipirate est en alerte.

## INTERDICTIONS

Sont interdits :

- objets dangereux : les couteaux, cutters, tout objet tranchant ou coupant, objets en verre, pistolets, pétards...
- tout insigne, document religieux ou politique
- jeux personnels (petites voitures, personnages, poupées...)
- lecteurs MP3, téléphones portables, jeux électroniques, objets de valeur
- maquillage (dont vernis aux mains ou aux pieds)
- jupe ou short très courts
- tee-shirt « dos nu »
- bonbons, sucettes, chewing-gum
- argent

Le port de bijoux est déconseillé et reste sous la responsabilité des familles en cas de disparition ou de casse.

Tout objet interdit saisi par le personnel communal sera rendu uniquement au responsable de l'enfant.

Les jeux de ballons, cordes à sauter, cartes, billes, sont autorisés sous réserve du respect de certaines conditions par les enfants.

**Pour tout incident survenant sur les temps périscolaire, cantine ou bus, merci aux parents d'adresser leur requête uniquement en mairie à [mairie@satolasetbonce.fr](mailto:mairie@satolasetbonce.fr), à l'attention de Monsieur MALATRAY, et non aux directrices des écoles ou des enseignants.**

## RAPPEL DES COORDONNEES :

**Mairie** : Tél : 04.74.90.22.97

**Mail** : [mairie@satolasetbonce.fr](mailto:mairie@satolasetbonce.fr)

**Portail parents-services** : <https://satolas-et-bonce.les-parents-services.com>

**Périscolaire Maternelle** : 07.78.84.07.07

**Périscolaire Élémentaire** : 07.78.84.07.07 (matin) et 07.77.99.07.23 (soir)

**Restauration scolaire** : 04.74.90.23.24



[www.satolasetbonce.fr](http://www.satolasetbonce.fr)

04 74 90 22 97-mairie@satolasetbonce.fr

159, Allée du Château 38290 Satolas-et-Bonce

**REGLEMENT DE LA RESTAURATION SCOLAIRE MUNICIPALE**

Le présent règlement s'applique à l'ensemble des élèves scolarisés à SATOLAS ET BONCE utilisant le service de restauration scolaire mis en place par la municipalité de SATOLAS ET BONCE. Restaurant scolaire : 04.74.90.23.24

**Article 1 – FONCTIONNEMENT**

Le service de restauration scolaire fonctionne les lundis, mardis, jeudis et vendredis, hors vacances scolaires et jours fériés. Il est ouvert à tous les enfants scolarisés sur la commune de Satolas-et-Bonce, à partir de la petite section de maternelle jusqu'au CM2, en fonction des places disponibles.

La commune de Satolas et Bonce a en charge la gestion financière. Les tarifs de la restauration scolaire et son fonctionnement sont fixés tous les ans par le Conseil Municipal.

La surveillance des enfants est assurée par le personnel communal. Les enfants sont sensibilisés à la lutte anti-gaspillage, au tri des déchets. Ils sont également invités à goûter les différents plats proposés, sans jamais y être forcés.

**Le personnel communal n'est pas habilité à donner des médicaments aux enfants. La prise de médicaments est formellement interdite, sauf Projet d'Accueil Individualisé.** Ce projet d'accueil établi en concertation avec l'enfant – sa famille – la mairie – le personnel communal détermine notamment les conditions de prises des repas.

Tout problème de santé de l'enfant doit obligatoirement être signalé lors de l'inscription. **En cas de maladie, les parents doivent prendre toutes dispositions pour ne pas confier leur enfant au service de restauration scolaire.**

**ARTICLE 2 – INSCRIPTIONS**

L'inscription annuelle permanente s'effectue en début d'année auprès de la Mairie.

L'inscription occasionnelle ou la modification s'effectue au travers du « Portail famille » (internet ou serveur vocal) mis à disposition des familles. Les modalités d'utilisation et de connexion sont données individuellement aux familles. Ces inscriptions doivent être faites le jeudi soir avant 18h00 au plus tard de la semaine précédant l'accueil.

L'inscription de nouveaux enfants est à effectuer préalablement en Mairie.

**ARTICLE 3 – TARIFS**

RESTAURANT SCOLAIRE – prix du repas en €* FREQUENTATION				
	LUNDI	MARDI	JEUDI	VENDREDI
Enfant de la commune	3€	3€	3€	3€
Enfant extérieur à la commune	4.5€	4.5€	4.5€	4.5€

\*tarif donné à titre indicatif, sous réserve de modification éventuelle de prestataire.

La participation financière demandée aux familles est fixée par délibération du Conseil Municipal. Ce prix peut être amené à évoluer au cours de l'année scolaire.

**ARTICLE 4 – FACTURATION**

La facturation est faite a posteriori le dernier jour d'école avant chaque période de vacances scolaires. Le règlement s'effectue aux conditions définies sur la facture. Le non-règlement dans les délais prévus entraîne l'exclusion de l'enfant pour la période suivante.

Différents modes de règlement sont proposés :

- Chèque à déposer en Mairie
- Carte Bancaire par l'intermédiaire du « portail familles »

**ARTICLE 5 - ABSENCES**

**Les enfants absents de l'école le matin, ne seront pas admis au restaurant scolaire.**

**Toute absence entraîne la facturation du repas.**

**En cas d'absence prolongée, et seulement, si vous laissez un message sur le répondeur du restaurant scolaire avant 9h00 impérativement au 04 74 90 23 24, seul le premier jour sera facturé.**

Dans le cas où, pour raison médicale, vous venez chercher votre enfant inscrit à la cantine à 11h30, vous devez impérativement signer sur place une décharge de responsabilité remise par le personnel de cantine (le repas est alors facturé). Pas de retour avant 13h20.

**Attention ! Aucune sortie ne sera autorisée entre 11H30 et 13H20.**

**En cas de sortie scolaire ou d'absence prolongée du professeur les repas seront à décommander par les parents sur le « portail famille ».**

**ARTICLE 6 - CONDITIONS D'ACCUEIL**

Le service de restauration scolaire est ouvert aux enfants ne présentant aucun signe de maladie.

Les enfants sont pris en charge directement par le personnel communal à la sortie des classes. A l'issue de la prise du repas, le personnel communal surveille les enfants pendant le temps de récréation jusqu'à la reprise des classes.

Les enfants de l'école élémentaire bénéficient d'activités extrascolaires proposées par le personnel de l'accueil de loisirs des petits Lurons, géré par le centre Léo Lagrange.



**REGLEMENT PERISCOLAIRE MUNICIPAL**

Le présent règlement s'applique à l'ensemble des élèves scolarisés à SATOLAS ET BONCE utilisant le service de garde périscolaire matin et soir mis en place par la municipalité de SATOLAS ET BONCE.

Périscolaire Maternelle : 07.78.84.07.07

Périscolaire Élémentaire : 07.78.84.07.07 (matin) et 07.77.99.07.23 (soir)

**ARTICLE 1 – FONCTIONNEMENT ET HORAIRES**

Le service de garde périscolaire a pour but d'accueillir les enfants dans l'attente, de l'ouverture de la journée scolaire, et/ou du retour en famille. Le service de garde périscolaire fonctionne tous les jours d'école, pour les écoles maternelle et élémentaire avec les amplitudes horaires suivantes :

	MATERNELLE		ELEMENTAIRE	
	matin 7h-8h10	après midi 16h30-18h30	matin 7h-8h10	après midi 16h30-18h30
Lundi	Au restaurant scolaire	Au restaurant scolaire ou dans la cour de l'école maternelle	Au restaurant scolaire	Salle du périscolaire ou dans la cour de l'école élémentaire
Mardi				
Jeudi				
Vendredi				

La surveillance des enfants est assurée par le personnel communal. Le personnel communal n'est pas habilité à donner des médicaments aux enfants. Tout problème de santé de l'enfant doit obligatoirement être signalé lors de l'inscription. En cas de maladie, les parents doivent prendre toutes dispositions pour ne pas confier leur enfant à la garderie périscolaire. Si le personnel communal constate qu'un enfant est malade, la mairie prendra contact avec les parents.

**ARTICLE 2 – INSCRIPTIONS**

L'inscription s'effectue sur le « Portail famille » (<https://satolas-et-bonce.les-parents-services.com>). Les modalités d'utilisation et de connexion sont données individuellement aux familles.

Les inscriptions doivent être faites le jeudi soir 18h00 au plus tard de la semaine précédant l'accueil.

L'inscription de nouveaux enfants est à effectuer préalablement en Mairie.

**ARTICLE 3 – TARIFS ET PENALITES**

PERISCOLAIRE MATIN – TEMPS 7H00 – 8H10 PERISCOLAIRE SOIR - TEMPS 16H30 – 18H30								
TARIFS								
FREQUENTATION	LUNDI		MARDI		JEUDI		VENDREDI	
	Matin	Soir	Matin	Soir	Matin	Soir	Matin	Soir
Enfant de la commune	2€	2€	2€	2€	2€	2€	2€	2€
Enfant extérieur à la commune	3€	3€	3€	3€	3€	3€	3€	3€

La participation financière demandée aux familles est fixée par délibération du Conseil Municipal. Ce prix peut être amené à évoluer au cours de l'année scolaire. Des pénalités financières pourront être appliquées pour tout enfant non inscrit au préalable et présent et pour tout enfant inscrit mais non présent.

**ARTICLE 4 – FACTURATION**

La facturation est faite a posteriori le dernier jour d'école avant chaque période de vacances scolaires. Le règlement s'effectue aux conditions définies sur la facture. Le non-règlement dans les délais prévus entraîne l'exclusion de l'enfant pour la période suivante.

Différents modes de règlement sont proposés :

- Chèque à déposer en Mairie
- Carte Bancaire par l'intermédiaire du « portail familles »





DEPARTEMENT DE L'ISERE

**SATOLAS-ET-BONCE**

*Le village où il fait bon vivre !*

#### ARTICLES 5 - ABSENCES

En cas d'absence non signalée, pour raisons médicales ou force majeure, l'accueil sera facturé.

**Pour signaler toute modification EXCEPTIONNELLE ou absence, veuillez adresser un SMS la veille**

**- au 07.78.84.07.07 pour la maternelle et élémentaire matin**

**- au 07.77.99.07.23 pour l'élémentaire du soir**

**Un SMS, le jour même ne saura pas pris en compte, et la garderie vous sera facturée.**

#### ARTICLE 6 – CONDITIONS D'ACCUEIL

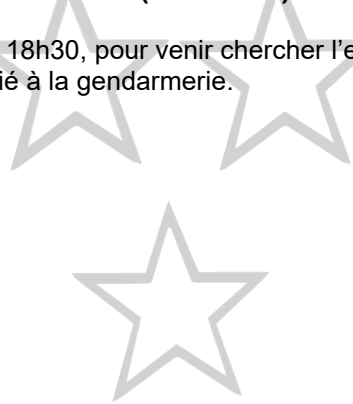
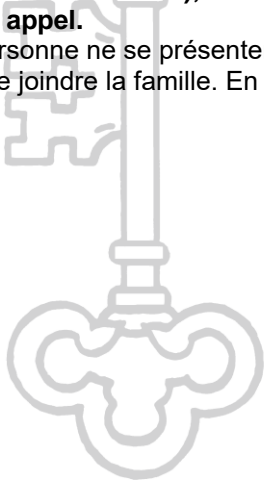
Le service de garde périscolaire est ouvert aux enfants ne présentant aucun signe de maladie.

Le matin de 7h00 à 8h20 : Les enfants sont accueillis au fur et à mesure de leur arrivée par le personnel communal. La personne accompagnant l'enfant devra l'accompagner jusque dans les locaux de la garderie **et devra apposer sa signature sur une feuille d'émargement pour attester que l'enfant a été remis à la surveillance du personnel communal**. Les enfants doivent avoir pris leur petit déjeuner avant leur arrivée à l'accueil périscolaire. A l'issue du temps de garderie, les enfants sont confiés aux enseignants par le personnel communal.

A 16h30 : Les enfants sont récupérés dans leur classe par le personnel communal. Il est recommandé aux parents de fournir un goûter à leurs enfants. Ils ne sont remis qu'aux parents ou à leur représentant légal, mandaté à cet effet. **La personne venant récupérer l'enfant signera une feuille d'émargement pour attester que l'enfant lui a bien été remis – il sera précisé l'heure à laquelle l'enfant a été récupéré**. En aucun cas, un enfant ne peut être autorisé à quitter la garderie accompagnée d'une personne qui n'aurait pas été désignée expressément par son responsable légal. Les parents doivent avoir donné une liste de personnes habilitées à récupérer les enfants en cas d'indisponibilités des parents (amis, voisins, grands-parents, nourrice...). Le cas échéant, l'enfant restera au périscolaire.

**Les parents doivent impérativement venir chercher leur(s) enfant(s) au plus tard à 18h30. En cas de retard exceptionnel (mais avant 18h30), celui-ci devra être signalé au 07.78.84.07.07 (maternelle) ou le 07.77.99.07.23 (élémentaire) par appel.**

Dans le cas où personne ne se présenterait à l'heure de fermeture, soit 18h30, pour venir chercher l'enfant, le personnel communal tente de joindre la famille. En cas d'échec, l'enfant sera confié à la gendarmerie.



[www.satolasetbonce.fr](http://www.satolasetbonce.fr)

04 74 90 22 97-mairie@satolasetbonce.fr

159, Allée du Château 38290 Satolas-et-Bonce

 Village de Satolas-et-Bonce



## REGLEMENT TRANSPORT SCOLAIRE

Le présent règlement intérieur s'applique à l'ensemble des élèves scolarisés à Satolas et Bonce utilisant le service de transport scolaire. Un accompagnateur personnel municipal est présent dans chaque bus (matin et soir).

### **Article 1 - INSCRIPTIONS**

Les inscriptions et réinscriptions s'effectuent à la mairie de Satolas et Bonce en fin d'année scolaire.

Les inscriptions constituent un engagement pour une année scolaire complète.

L'utilisation du transport sans être inscrit est formellement interdite.

L'inscription ou la radiation en cours d'année sont possibles.

### **Article 2 - TARIFS**

Le tarif est fixé par le réseau RUBAN (renseignements sur le site : <http://www.rubantransport.com>)

### **Article 3 - CARTES**

**Prendre contact avec RUBAN place Mendés France 38090 VILLEFONTAINE tél : 04 74 96 48 07**

L'élève doit être muni de son titre de transport qui doit pouvoir être présenté lors de tout contrôle. Cette carte doit être achetée auprès de l'agence de RUBAN. En cas de perte ou de vol du titre de transport, les familles doivent se rapprocher du réseau RUBAN.

### **Article 4 - ASSURANCE**

La responsabilité des parents est engagée sur les trajets pédestres et pendant le transport du fait du comportement de leur enfant.

### **Article 5 - POINTS D'ARRET**

Les points d'arrêts sont susceptibles d'être modifiés en cours d'année (ajout ou suppression) par décision de la CAPI.

Lors de l'inscription, les parents indiquent le point d'arrêt de montée et le point d'arrêt de descente (si différent) que fréquentera habituellement leur enfant. Tout changement de fréquentation devra être transmis par courrier aux responsables d'encadrement trajet, **ceci à titre exceptionnel**. Ce courrier ne sera recevable que s'il est signé par les parents ou une personne mandatée. En cas de manquement répété, la Mairie se réserve le droit d'exclure temporairement ou définitivement l'enfant du transport scolaire.

### **Article 6 - CONSIGNES DE SECURITE**

**Attention** : Les accidents graves du transport scolaire surviennent presque toujours quand l'élève traverse la route avant le départ du car et est renversé par un véhicule, masqué par le car, arrivant en sens inverse. La montée et la descente des élèves dans le car doivent s'effectuer avec ordre et sans bousculade. Dans les deux cas, les élèves doivent attendre l'arrêt complet du véhicule, et ne doivent s'engager sur la chaussée qu'après s'être assuré qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. En ce sens, aucun arrêt sauvage (arrêt non prévu initialement sur le circuit) ne sera autorisé.

Les élèves inscrits en maternelle doivent être accompagnés d'un adulte à la montée comme à la descente du véhicule.

Pour les élèves des classes élémentaires, leur prise en charge doit être obligatoirement prévue par les parents, dès lors qu'ils sont déposés à leur arrêt. Il appartient donc aux parents de prendre les dispositions qu'ils jugent nécessaires en fonction des risques pouvant être liés à la distance ainsi qu'à la configuration routière entre le point d'arrêt et le domicile.

**Avant la montée** : Attendre le car au point d'arrêt 5 minutes avant l'horaire prévu de passage. Ne pas jouer sur la chaussée.

**Pendant le trajet** : Chaque élève est tenu de se conformer aux directives du conducteur et des accompagnateurs et de respecter le matériel.

Pour la sécurité des usagers, les appareils électroniques générateurs de bruit sont à éviter.

Chaque élève doit boucler sa ceinture de sécurité avant le départ du car et ne la déverrouiller qu'après l'arrêt complet du car au point de descente. Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire dans les autocars lorsque ces véhicules en sont équipés. En cas de manquement à ces dispositions, l'élève s'expose à des sanctions. Chaque élève doit rester à sa place pendant tout le trajet et ne la quitter qu'au moment de la descente ou lors de consignes particulières.

Les sacs et cartables doivent être placés sous le siège ou dans les porte-bagages de telle sorte qu'à tout moment le couloir de circulation ainsi que l'accès à la porte de secours restent libres.

Il est interdit de mettre en cause la sécurité à bord du car :

Ne parler au conducteur que pour des motifs valables

Ne pas fumer, ni utiliser d'allumettes ou briquets

Ne pas jouer, crier ou projeter quoi que ce soit

Ne pas toucher aux poignets et serrures avant l'arrêt du véhicule

Ne pas se pencher au dehors

Ne pas boire ou manger

Ne pas prendre place sur les marches donnant accès aux portes

En cas de panne, l'élève attend les instructions de l'accompagnateur ou du chauffeur avant de quitter le car. La porte de secours n'est utilisée qu'en cas d'urgence.

### **Article 7 - DISCIPLINE**

Les élèves doivent respecter les conducteurs, les accompagnateurs, leurs camarades et le matériel. En cas d'indiscipline tout élève fera, en premier lieu, l'objet d'un avertissement.

Pour les cas plus graves et les récidives, une exclusion temporaire ou définitive peut être prononcée.

L'information est transmise systématiquement à la famille, au transporteur, au chef d'établissement, au Maire, à la CAPI et au Conseil Départemental.

Les cas d'exclusion définitive seront traités, après un entretien avec les parents de l'élève en question, par une Commission de discipline paritaire, composée de représentants des parents d'élèves de l'établissement, et d'élus.

